

1 A F Y-1964

DISCHARGE CERTIFICATE

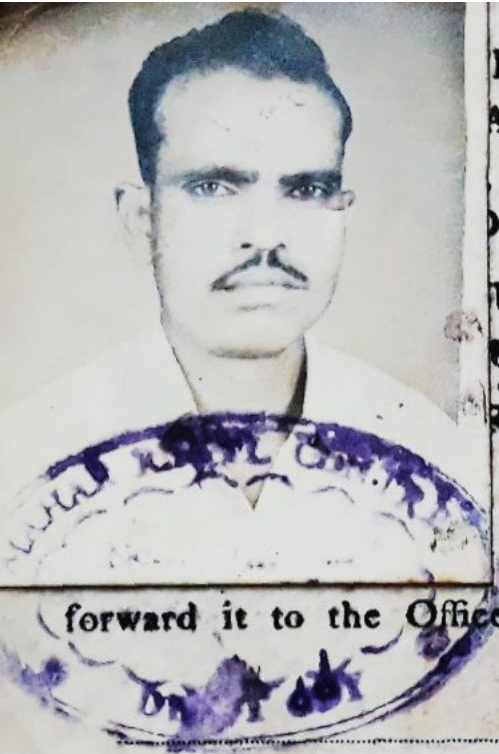
NO No-4536083

RANK No SEPOY

NAME VASANT. D. INGLE  
S<sup>r</sup> E.

(Sunder Press, Sagar)





RICT SAILORS, SOLDIERS  
ARDS IF YOU WISH TO  
A REQUEST OR A COM-  
VERNMENT AUTHORITY.

ारी अफसर से कुछ पूछ-ताछ करना  
हते हो, या शिकायत करना चाहते  
र्न, सोलजर्स, एंड एयरमैन्स बोर्ड

this certificate is requested to  
forward it to the Officer-In-Charge Records\*

*[Signature]*  
Capt/Maj

यदि यह सर्टिफिकेट किसी व्यक्ति को कहीं पड़ा मिल  
जाए, तो निवेदन है कि वह इसे नीचे लिखे पते पर भेज दे।

अफसर, इंचार्ज रिकार्ड्स\*

स्थान

\*Here insert Officer i/c Records and Station.

\*यहाँ पर अफसर इंचार्ज रिकार्ड्स और छावनी का नाम  
लिखा जाय।

Serial No 563176

CERTIFICATE OF SERVICE

1. No. 4536083

Rank sp4

Name Vasants Ingle

Unit Mahar Regiment

Father's Name Dhan Ram

Class Mahar Sub-Class SE

Village Lasurme P.O. Koregan

Tehsil Koregan Thana -do-

Tel. Office -do- Rly. Stn. -do-

District Satara State Mah

Date of enrolment 23 Dec 1961

Date of Transfer to the Reserve -



( २ )

संख्या

**CERTIFICATE OF SERVICE**  
( फौजी नौकरी का सर्टिफिकेट )

नम्बर \_\_\_\_\_ ओहदा \_\_\_\_\_

नाम \_\_\_\_\_

यूनिट \_\_\_\_\_

पिता का नाम \_\_\_\_\_

जाति \_\_\_\_\_ गोत \_\_\_\_\_

गाँव \_\_\_\_\_ डाकघर \_\_\_\_\_

तहसील \_\_\_\_\_ थाना \_\_\_\_\_

तारघर \_\_\_\_\_ रेलवे स्टेशन \_\_\_\_\_

जिला \_\_\_\_\_ राज्य \_\_\_\_\_

भरती होने की तारीख \_\_\_\_\_

रिजर्व में भेजे जाने की तारीख \_\_\_\_\_

( 3 )

Date of discharge \_\_\_\_\_ 01 Jan 77 \_\_\_\_\_

Non-qualifying service \_\_\_\_\_ Nil \_\_\_\_\_

( See Rule 211. Pension Regulations Pt. II )

2. Description at the time of completion of this form ?

\*Date of birth/apparent \_\_\_\_\_ 13 Dec 1942 \_\_\_\_\_

Age on enrolment \_\_\_\_\_ 19 years \_\_\_\_\_

Distinctive marks \_\_\_\_\_

( i ) \_\_\_\_\_ Mole inner side Lt arm \_\_\_\_\_

( ii ) \_\_\_\_\_ Mole Rt side nose \_\_\_\_\_

3. Whether the individual is an opium addict \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

\* This must tally with the entries recorded in the Enrolment form.



( ४ )

डिस्चार्ज की तारीख \_\_\_\_\_

नान-क्वालिफाइंग (न गिनी जाने वाली) नौकर

( देखो रूल २११, पेंशन रेगुलेशंस पार्ट २ )

(२) इस फार्म को भरते समय जवान का हुलिया \_\_\_\_\_

\*जन्म की तारीख / भर्ती होते समय आयु (शकल देखकर) \_\_\_\_\_

पहचान के निशान \_\_\_\_\_

(३) क्या यह जवान अफीम खाता है? \_\_\_\_\_

\*यह तारीख वही चाहिये जो भरती के फार्म पर लिखी हुई है।

( 5 )

4. \*Transferred to the Reserve on \_\_\_\_\_

\*Discharged by order of Commandant

Chaker Regiment

\*Dismissed \_\_\_\_\_

†In consequence of To be posted with the

Liabilities to serve in Reserve for 2 yrs.

Under item/Section 13(2)(ii) (1) of the table annexed to Army Rule 13/A.A.A. after serving 15

Years \_\_\_\_\_ months 9 days with the Colours and \_\_\_\_\_ years \_\_\_\_\_ months

\_\_\_\_\_ days in the Reserve.

(Non-qualifying service to be included.)

\*Strike out item not applicable

†Insert in Block Letters the disease disability from which a person discharged on medical grounds is suffering as entered in the proceedings of the Medical Board in IAFY-1948.



( ६ )

(४) रिजर्व में भेजा गया, तारीख \_\_\_\_\_  
\*किसके हुक्म से डिसचार्ज किया गया \_\_\_\_\_

\*नौकरी के हटाए जाने की तारीख \_\_\_\_\_

†हटाए जाने का कारण \_\_\_\_\_

आर्मी रूल १३-ए० ए० की सारणी में मद/सेक्सन \_\_\_\_\_ के  
अनुसार \_\_\_\_\_ वर्ष \_\_\_\_\_ महीने \_\_\_\_\_ दिन

पलटन में और \_\_\_\_\_ वर्ष \_\_\_\_\_ महीने \_\_\_\_\_ दिन

रिजर्व में नौकरी करने के बाद ।

(इस समय में नान-क्वालि फाइंग (न गिनी जाने वाली)  
नौकरी भी शामिल की जाय)

\*जिन शब्दों की जरूरत न हो उन्हें काट दो ।

†बीमारी या उस अंग का नाम लिखो जिसके बेकार हो  
जाने से डाक्टरी हुक्म से सैनिक का नाम फौज से काटा  
गया है । यह बात मेडीकल बोर्ड के आई० ए० एफ० वाई  
१९४८ में लिखी कार्रवाई के अनुसार हो ।

( 7 )

\*Whether fit/unfit for civil employment AT

Medical Category A4E

6. †Findings of re-survey Medical Board regarding agg-  
ravation/decrease in disability \_\_\_\_\_

7. Character as assessed vide Regs for the Army 1962  
para 171. " Very Good "

\*In a case where the disability is such as will not  
affect the efficient performance of duties in civil  
life, a slip with the stamp of the Military Hospital  
and the Medical Officer's signature containing details  
of minor disability and stating that the disability  
is not likely to affect the performance of normal  
duties in civil life, will be pasted in the space  
provided for the purpose under this item.

†Percentage of disability will not be entered.



( 5 )

- (५) \*क्या असैनिक नौकरी के लिये फिट/अनफिट है ?
- (६) दोबारा डाक्टरी बोर्ड करने का नतीजा-बेकार अंग की हालत पहले से अच्छी/बुरी है।
- (७) आर.ए.आई.की हिदायत नं. २०३ के अनुसार चाल-चलन

\*यदि सैनिक का कोई अंग इस तरह बेकार हुआ हो कि उससे उसके असैनिक जीवन के कामों पर कुछ प्रभाव न पड़ता हो, तो इसके नीचे जो जगह खाली छोड़ी गई है उसमें एक चिप्पी लगा दो। इस चिप्पी पर यह बातें लिख दो-

- (क) फौजी अस्पताल की मुहर और डाक्टर के हस्ताक्षर।  
(ख) बेकार अंग में जो मामूली खराबी हुई है: उसका ब्यौरा, और  
(ग) यह लिखा जाय कि बेकार अंग में इस मामूली नुक्स के कारण सैनिक के साधारण नागरिक जीवन पर कोई असर पड़ने की सम्भावना नहीं है।

बेकार अंग का कितने प्रतिशत भाग खराब हुआ है, यह बात न लिखी जाय।

1. ~~...~~  
2. Raksha Medal - 1965  
3. ~~...~~  
8. (a) Medals, decorations or mentions in despatches  
5. ~~...~~  
6. Parachutist Medal  
7. ~~...~~

(b) War services, showing theatres of operations with dates—

<u>AREA</u>	<u>FROM</u>	<u>TO</u>
-------------	-------------	-----------

Jalpaiguri	10-6-63	25-7-63
Ch Riddhi	28-1-65	1-10-65
Silchar	1-11-64	10-7-65
Ob Catur	2-1-71	10-6-71
Sagar	3-10-65	1-10-66
Jh	1-1-73	23-10-73

(c) Wounds (Details of disability)



( १० )

(द) (क) तमने, चक्र या प्रशंसा

(ख) सैनिक सेवायें, लड़ाई के मैदानों के नाम और तारीख सहित

(ग) घाव (बेकार अंग का ब्यौरा)

( 11 )

9. CERTIFICATES:—

(a) Highest military educational certificate (R. U/ Hindi) III

Maps Reading Standard III

Highest military educational certificate (Eng)

Highest education ( Civil ) 6th

Degree of proficiency in reading and/or writing

(a) English —

(b) Hindi Yes

(c) Any other language Marathi

Any other qualification such as Mathematics

(c) Employment before enlistment Farmer

( १२ )

(६) इस व्यक्ति ने नीचे लिखे सर्टिफिकेट (प्रमाण-पत्र) प्राप्त किये <sup>का</sup>—

(क) सैनिक शिक्षा का उच्चतम प्रमाण-पत्र (रोमन उर्दू / हिन्दी)

सैनिक शिक्षा का उच्चतम प्रमाण-पत्र (अंग्रेजी)

उच्चतम शिक्षा का प्रमाण-पत्र (असैनिक)

पढ़ने और/या लिखने की योग्यता:—

(अ) अंग्रेजी

(ब) हिन्दी

(स) कोई और भाषा

कोई और योग्यता जैसे गणित

(ख) भरती होने से पहले क्या काम करता था

( 13 )

(c) Army trade/class/qualification

Infantry Soldier  
C.P.O.

(d) M.T. qualifications

10. Amount of service/special gratuity paid Rs.

1248

11. The holder of this certificate must understand that, if he wishes to submit a petition, he must do so to the officer i/c Records † Maker Regt or to the Dy. Commissioner/Collector ‡ Sahara

\* The class will be indicated in words, e. g. "class one", "class two", "class three", or "class four" as the case may be.

† Enter training centre, depot, unit, etc. : and station.

‡ Enter station.







डिप्टी कमिश्नर, कलेक्टर\*

को भेजे। नौकरी दूढ़ने में सहायता प्राप्त करने के लिए वह अपनी अर्जी सब-रीजनल एम्प्लायमेंट एक्सचेंज\*

को भेजे। सब के पास वाला डी०एस०एस०ए०बी०\* में हैं।

(१२) उपर पैरा ११ में लिखी बात मुझे पूरी तरह समझा दी गई है।

तारीख \_\_\_\_\_ (सैनिक के हस्ताक्षर)

हस्ताक्षर और उहदा।

स्थान \_\_\_\_\_ कमांडिंग

तारीख \_\_\_\_\_

(नोट:- जब तक खानों की सब खाली जगहें न भर दी जायें इस पृष्ठ पर सैनिक के हस्ताक्षर न कराये जायें। हस्ताक्षर हो जाने पर यह माना जायगा कि सैनिक इस फार्म से काम लेने के बारे में सब बातें समझता है, और जो कुछ इन खाली जगहों में लिखा गया है, उसे ठीक मानता है।)

\*स्थान का नाम लिखो।

### PARTICULARS OF RE-ENROLMENT

1. No. \_\_\_\_\_ Rank \_\_\_\_\_  
 Name \_\_\_\_\_  
 Unit \_\_\_\_\_  
 Army Trade/Class/Qualifications \_\_\_\_\_

2. Date of re-enrolment \_\_\_\_\_

3. Date of discharge \_\_\_\_\_

4. Cause of discharge \_\_\_\_\_



दोबारा भरती होने के बारे में पूरी बातें

(१) नं० \_\_\_\_\_ उहदा \_\_\_\_\_

नाम \_\_\_\_\_

यूनिट \_\_\_\_\_

फौजी व्यवसाय । दरजा । योग्यता \_\_\_\_\_

(२) दोबारा भरती होने की तारीख \_\_\_\_\_

(३) नौकरी से हटाये जाने की तारीख \_\_\_\_\_

(४) हटाये जाने का कारण \_\_\_\_\_

5. Whether fit/unfit for Civil employment \_\_\_\_\_

6. Findings of Resurvey Medical Board regarding aggravation/decrease in disability \_\_\_\_\_

7. Character \_\_\_\_\_

8. Highest Qualifications (Military) \_\_\_\_\_

9. Amount of Service/Special gratuity paid Rs. \_\_\_\_\_



(५) क्या असैनिक नौकरी के लिये फिट/अनफिट \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

(६) दोबारा डाक्टरी बोर्ड का नतीजा, बेकार अंग की हालत  
पहले से अच्छी/बुरी है \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

(७) चाल चलन \_\_\_\_\_

(८) उच्चतम योग्यता (सैनिक) \_\_\_\_\_

(९) कितने दिन नौकरी की / खास प्रैचुटी कितनी दी गई \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

रुपये \_\_\_\_\_

10. Any other remarks \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(Signature of Soldier.)

Station \_\_\_\_\_

(Signature and Rank of  
Officer-in-charge Records.)

Date \_\_\_\_\_



( २२ )

(१०) कोई और खास बात

---

---

(सिपाही के हस्ताक्षर)

स्थान

---

(रिकार्ड्स के आफिसर इंचार्ज के हस्ताक्षर)

तारीख

---

( 23 )

## INSTRUCTIONS FOR THE USE OF THE FORM

1. You received this certificate on discharge or transfer to the reserve. Take the greatest care of it as it will help you to get employment.

2. if you want assistance in obtaining employment on leaving service, take the Introduction Card (X-32), duly completed by the Officer-in-charge Records, together with your Discharge Certificate to the nearest Employment Exchange and get your name registered with them. You will be issued a Registration Card (X-IS) by the employment exchange. Until such time as you get employment, you **MUST** take steps to have the Registration Card renewed from time to time, as directed by the employment Exchange.



## फार्म से काम लेने के बारे में हिदायतें ।

(१) यह सर्टिफिकेट नौकरी से हटाये जाने पर या रिजर्व में भेजे जाने पर मिलता है। इसको अच्छी तरह सम्भाल कर रखो, क्योंकि इससे तुम्हें नौकरी ढूँढने में सहायता मिलेगी।

(२) यदि तुम फौजी नौकरी छोड़ने के बाद किसी दूसरी जगह नौकरी हासिल करने में अपनी सहायता चाहते हो तो यह काम करो। रिकार्ड्स के आफिसर इन्चार्ज से इंट्रोडक्शन कार्ड (X-32) भरवा लो और डिसचार्ज सर्टिफिकेट के साथ उसे अपने गांव के पास वाले एम्प्लायमेंट एक्सचेंज के पास ले जाओ और नौकरी के लिये वहां अपना नाम लिखा दो। वहां से तुम्हें एक रजिस्ट्रेशन कार्ड (X-IS) मिलेगा। अब तुम इस कार्ड को एम्प्लायमेंट एक्सचेंज के कहने के अनुसार उस समय तक बार बार बदलवाते रहो जब तक तुम्हें नौकरी न मिल जाय।

3. If you experience any difficulty in getting the Registration card (X-IS) renewed, you should contact the Secretary of the D. S. S. & A. Board or the Recruiting Officer of your area who will arrange for the renewal of your Registration Card and see that your name is not struck off the live register until you get employment.

4. You may also approach the Ministry of Defence Resettlement Section, New Delhi, in case you experience difficulty in securing employment or for being considered for allotment of land, if eligible and desirous.



(३) यदि तुम्हें अपना रजिस्ट्रेशन कार्ड ( X-IS ) बार बार बदलवाने में कोई कठिनाई हो तो डी० एस० एस० एण्ड ए० बोर्ड के सेक्रेटरी से मिलो, या अपने इलाके के रेक्युटिंग आफिसर के पास जाओ। वह तुम्हारे रजिस्ट्रेशन कार्ड को बुलवाते रहने का प्रबन्ध करेगा और जब तक तुम्हें नौकरी न मिल जायगी, तुम्हारा नाम रजिस्टर से कटने न देगा।

(४) यदि तुम्हें नौकरी प्राप्त करने में कठिनाई हो तो तुम मिनिस्ट्री आफ डिफेंस, रीसैटिलमेंट सेक्शन, नई-दिल्ली को भी नौकरी के लिये अर्जी भेज सकते हो। यदि तुम सरकार से भूमि प्राप्त करने के हकदार हो और चाहते हो कि तुम्हें भूमि मिल जाय तो तुम्हें चाहिये कि इस दफ्तर में अर्जी भेजो।

PERSONAL APPLICATION IS STRONGLY  
RECOMMENDED

5. If you want immediate employment, apply at once. If the kind of job you want is not immediately available, your name will be noted.

6. If you do not require employment immediately, you may still apply and your name will be registered for the job you want, if it becomes available later.

7. Keep in touch with the local D.S.S.A.B. which will help you to obtain employment and also assist in your and your family's welfare.

8. If you have been wounded or suffer any disability, due to service, give full details when you apply for employment in order that special efforts may be made to obtain employment suitable to your capacity and needs.



9. If you belong to the reserve, inform your employer of your liability.

10. Report any unfair treatment on account of your being in the reserve to the Officer Commanding Reservists, the Employment and Welfare Officer at the address on page 6 and the local D. S. S. A. B.

### IMPORTANT.

11. You should Not regard this from as a guarantee of employment or as an order to the civil authorities to find you employment. It will help you to find work but you must be ready to accept work at normal civilian rates and to be treated in the same way as any other civilian.

तुमसे जोरदार शिफारिस की जाती है कि तुम स्वयम् जाकर अपनी अर्जी दो।

(५) यदि तुम तुरन्त नौकरी पर लगना चाहते हो, तो तुरन्त अर्जी दो। जिस तरह कि नौकरी तुम्हें चाहिये यदि वैसी नौकरी इस समय खाली नहीं है तो तुम्हारा नाम नौकरी के लिए लिख लिया जायेगा।

(६) तुम्हें यदि नौकरी की बहुत जल्दी जरूरत नहीं है तो भी तुम अर्जी भेज सकते हो, ताकि तुम्हारा नाम लिख लिया जाये और जब तुम्हारे मतलब की जगह खाली हो तो तुम्हें खबर भेज दी जाए।

(७) अपने जिले के डिस्ट्रिक्ट सेलर्स सोलजर्स एण्ड एयरमैन्स बोर्ड के दफ्तर में आते जाते रहो। वह तुम्हें नौकरी दिलाने में और तुम्हारे कुटुम्ब के लोगों की भलाई के लिये तुम्हारी सहायता करेंगे।

(८) यदि तुम फौजी नौकरी करते समय घायल हो गये थे या तुम्हारे शरीर का कोई अंग बेकार हो गया था, तो नौकरी के लिये अर्जी देते समय यह बात जरूर लिख दो ताकि तुम्हारी खास हालत और जरूरत को देखते हुए तुम्हें नौकरी दिलाने का खास प्रयत्न किया जाय।



(६) यदि तुम रिजर्व में हो तो यह बात उसे बता दो जिसके पास तुम नौकरी करते हो ताकि जब तुम्हें फौजी नौकरी पर जाना पड़े तो कोई अड़चन न हो।

(१०) यदि रिजर्व में होने के कारण तुमसे कोई अनुचित व्यवहार किया जावे तो पृष्ठ ६ पर दिये हुये पते पर आफिसर कमांडिंग रिजर्विस्ट, एम्प्लायमेंट एक्सचेंज एण्ड बैलफेयर आफिसर के पास और अपने जिले के सेलर्स सोलजर्स एण्ड एयरमैन्स बोर्ड के पास इसकी रिपोर्ट कर दो।

### जरूरी बात ।

(१) यह न समझ लो कि इस सर्टिफिकेट के मिल जाने से तुम्हें नौकरी अवश्य ही मिल जाएगी। या यह न मान लो कि यह सर्टिफिकेट असैनिक अफसरों के नाम एक हुक्म है कि वे तुम्हें नौकरी दिला दें। हाँ, इस सर्टिफिकेट से तुम्हें नौकरी प्राप्त करने में सहायता मिलेगी लेकिन तुम्हें असैनिक लोगों जितना वेतन मिलेगा और तुम्हारे साथ बैसा ही वर्ताव किया जाएगा, जैसा कि असैनिक लोगों के साथ किया जाता है। इसके लिये तैयार रहो।

### INSTRUCTIONS TO EMPLOYERS

1. Any employer engaging the holder of the certificate except through an Employment Exchange is requested to inform the Manager, Employment Exchange, at the address given on page 6.

2. It will be appreciated if an employer terminating the engagement of any ex-soldier will intimate the reason to the Employment Exchange, through which he was engaged, or, if a man was engaged through any other agency, to the address on page 6.



नौकर रखने वाला के लिये हिदायत ।

(१) जिसके पास यह सर्टिफिकेट है यदि कोई उसे बिना एम्प्लायमेंट एक्सचेंज के नौकर रखे, तो उससे प्रार्थना की जाती है कि वह एम्प्लायमेंट एक्सचेंज को, जिसका पता पृष्ठ ६ पर दिया गया है, सूचना दे दें।

(२) यदि नौकर रखने वाला किसी कारण से भूत-पूर्व सिपाही को नौकरी से अलग करे तो अच्छा होगा अगर वह इसकी खबर और इसका कारण उस एम्प्लायमेंट एक्सचेंज को भेज दें जिसके द्वारा उसने उसे नौकर रखा था। यदि उसने किसी दूसरे जरिये से नौकर रखा था तो नौकरी से हटाने के कारण की खबर उसे भेज देनी चाहिये। इनके पते पृष्ठ ६ पर लिखे हुए हैं।



<b>CENSUS 1992</b>	
BCSWO	
IDENTITY CARD	
No. MAH-011	1586
ISSUED ON	14/10/92

Good Scan  
M 1126 / 003345  
D. K. ...  
Bharat Sahasra Zila  
Bharat Welfare Office

मा. शैलि डान्वा -  
आंता विद्युत्की - आर्थिक मदद रु. 2000/-  
धन्यवाद रु. 257173 दि 8/11/2002  
कृपया देना 7 भागी -  
[Signature]  
मुंबई उपनगर जिल्हा  
वैदिक कल्याण अधिकारी



कुटुंब निवृत्ती वेतन, सिव्हेपमेंट, एउ  
वर्षाकरिता रु 500/- द.म. 8/11/2002  
मंजूर करण्यात आली.

(मार्च 2002 ते फेब्रु-2003)

*Kankehya* 8/11/02  
मुंबई उपनगर जिल्हा  
वैयक्तिक प्रशासन अधिकारी

मार्च 2002	रु. 500/-	CANo 277688 14/4/2002
Apr 2002	500/-	277703
May 2002	500/-	314409 11/6/02 <del>08/11/2002</del>
Jun 2002	1000/-	314478
Jul 2002		20/8/2002 36585
Aug 2002	500/-	6/9/2002
Sep 2002	1000/-	373436
Oct 2002		2/11/2002

Bank of India

11/11/2002

003345

*[Signature]*  
11/11/2002

Bank of India

Bank of India

मा. वैयक्तिक प्रशासन

आंतराविद्युत्तिका आर्थिक मदत रु. 2000/-

दत्तक देण्यात आली दि 8/11/2002

कालावे देण्यात आली.

*Kankehya* 8/11/02  
मुंबई उपनगर जिल्हा  
वैयक्तिक प्रशासन अधिकारी